

CIRCULAR - C2019-2020-Parents-G052

FECHA: 30 de mayo de 2020

ASUNTO: MENSAJE DEL DIRECTOR GENERAL SOBRE EL FIN DEL CICLO ESCOLAR 2019-2020

Estimados padres de familia,

Este mes de junio marca para todos nosotros el último período de este ciclo escolar tan particular, que, enfrentándonos a tantos retos nuevos e inesperados, ha marcado también la unidad y la solidaridad de todos los miembros de nuestra Comunidad.

La ausencia de una decisión gubernamental sobre la reapertura de los colegios nos lleva naturalmente a continuar este mes con el mismo ritmo y con las modalidades implementadas para la enseñanza a distancia.

A este respecto, queremos agradecer a todos los que respondieron la encuesta de satisfacción sobre nuestro sistema, cuyo objetivo era medir su adecuación a las necesidades de los alumnos y las limitaciones de las familias, pero también recibir sus comentarios para permitirnos mejorarlo sobre la marcha. Tal cambio en nuestros respectivos hábitos fue un desafío para todos nosotros. Queremos agradecer una vez más a todos, su compromiso, su lealtad al Colegio, su creencia en nuestros valores y nuestro proyecto educativo.

Nuestro calendario escolar establece el final de este ciclo el viernes 3 de julio y animamos a toda la comunidad a apoyar la escolarización de los alumnos hasta esa fecha.

En Primaria, los horarios de las clases virtuales se han ajustado para satisfacer las necesidades identificadas por los equipos pedagógicos en las semanas anteriores. Esta última secuencia será la de los reportes de fin de trimestre y de fin de ciclo. Pronto recibirán por parte de la Directora de Primaria el calendario de reuniones con las familias para cerrar el ciclo escolar.

En Secundaria, se invita a los alumnos a no aflojar, ya que los consejos de clase del tercer trimestre apreciarán los esfuerzos realizados por cada uno en todos los niveles.

En cuanto a los alumnos de las clases de examen (3ème, 1ère y Terminale), ya están perfectamente familiarizados con los métodos de evaluación de su trabajo en la evaluación continua, que certificará su éxito en la DNB o en el "Baccalauréat" (Terminale). La semana próxima se enviará una circular a cada nivel para especificar el marco final adoptado por el MEN (Ministerio de Educación Nacional), para fijar la fecha de finalización de los cursos y las modalidades de acompañamiento ofrecidas hasta las vacaciones de verano.

Todas las instancias se reunirán en junio para compartir con los representantes los temas de la organización escolar y pedagógica relativos a este fin de ciclo y al próximo ciclo escolar.

La Dirección y la Junta Directiva participan ahora activamente en la preparación del inicio del ciclo escolar 2020-2021 con el objetivo declarado de volver al Colegio en las mejores condiciones posibles de acogida y trabajo para todos, el próximo mes de septiembre.

En las próximas semanas se les comunicará un plan de prevención sanitaria para el próximo ciclo escolar en el Colegio Julio Verne, pues sabemos que es muy esperado por todos (alumnos, personal y familias).

Pronto recibirán también el calendario que hemos elegido para la reinscripción de los alumnos con modalidades simplificadas.

Les deseo a todos un feliz fin de año escolar y una vez más los invito a cuidarse y a cuidar a sus seres queridos.

Ali Hosni
Director General

Lycée Français Jules VERNE – GUATEMALA

Établissement conventionné par le Ministère Français de l'Éducation Nationale | Km 18.5 Carretera a San José Pinula
| Fraijanes, Guatemala | Tél. : 502 66 61 18 00 | Fax : 502 66 61 18 05 | www.julesverne.edu.gt

CIRCULAIRE - A2019-2020-Parents-G052

DATE : 30 mai 2020

OBJET : MESSAGE DU PROVISEUR SUR LA FIN DE L'ANNÉE SCOLAIRE 2019-2020

Chers parents,

Ce mois de juin marque pour nous tous la dernière période de ce cycle scolaire si particulier, qui en nous confrontant à tant de nouveaux défis inattendus aura aussi marqué l'unité et la solidarité de tous les membres de notre communauté.

L'absence de décision gouvernementale concernant la réouverture des établissements scolaires nous amène naturellement à poursuivre ce mois-ci sur le rythme et avec les modalités mises en œuvre pour l'enseignement à distance.

À ce titre, nous souhaitons remercier tous ceux qui ont bien voulu répondre à l'enquête de satisfaction sur notre dispositif, dont le but était de mesurer son adéquation aux besoins des élèves et aux contraintes des familles, mais également d'accueillir vos remarques pour nous permettre de l'améliorer au fur et à mesure. Un tel changement dans nos habitudes respectives constituait un défi pour tous. Que chacun soit donc à nouveau remercié pour son engagement, sa fidélité à l'école, sa croyance en nos valeurs et en notre projet éducatif.

Notre calendrier scolaire fixe la fin de ce cycle au vendredi 3 juillet et nous encourageons toute la communauté à soutenir la scolarité des élèves jusqu'à cette échéance.

À l'école primaire, les emplois du temps des classes virtuelles ont été ajustés pour répondre à des besoins identifiés par les équipes pédagogiques dans les semaines précédentes. Cette dernière séquence sera celle des bilans de fin de trimestre et de fin d'année. Vous recevrez prochainement de la directrice d'école le calendrier des rencontres avec les familles pour clôturer l'année scolaire.

Au secondaire, les élèves sont invités à ne pas se relâcher, car les conseils de classe du 3^{ème} trimestre apprécieront les efforts réalisés par chacun à tous les niveaux.

Quant aux élèves des classes examen (3^{ème}, 1^{ère} et Terminale), ils connaissent parfaitement désormais les modalités d'évaluation de leur travail au contrôle continu, qui certifieront de leur réussite au DNB ou au Baccalauréat (Terminale). Une circulaire sera adressée la semaine prochaine à chaque niveau pour préciser le cadre définitif retenu par le MEN, fixer la date de fin des cours et les modalités d'accompagnement proposées jusqu'aux congés d'été.

Toutes les instances se tiendront au mois de juin pour partager avec les représentants les thèmes d'organisation scolaire et pédagogiques concernant cette fin d'année et le prochain cycle scolaire.

La direction et le comité de gestion sont activement engagés désormais sur la préparation de la rentrée 2020 avec l'objectif déclaré de reprendre le chemin du Lycée dans les meilleures conditions d'accueil et de travail pour tous en septembre prochain.

Un plan de prévention sanitaire pour la reprise des cours au Lycée Jules Verne, dont nous savons qu'elle est très attendue par tous (élèves, personnels et familles), vous sera communiqué dans les prochaines semaines.

Vous recevrez très bientôt également le calendrier que nous avons retenu pour la réinscription des élèves avec des modalités simplifiées.

Je vous souhaite à toutes et à tous une belle fin d'année et vous invite une fois encore à prendre soin de vous et de vos proches.

Ali Hosni
Proviseur